

南海情歌

叶 锦 赖廷阶 编著



漓江出版社

南海情歌

叶 锦 赖廷阶 编著

漓江出版社

南海情歌

叶 锦 赖廷阶 编著

漓江出版社出版发行

(广西桂林市南环路 159 - 1 号)

开本 787 × 1092 1/32 印张 4 字数 65000

1997 年 12 月第 1 版 1997 年 12 月第一次印刷

ISBN7 - 5407 - 3262 - 0

1.858 定价:3.95 元

序

好友广东诗人赖廷阶寄来两本书稿：《侨乡情歌》和《南海情歌》，要我为之写序，我深觉畏难。几年来为海内外文友之请写了几十篇序和评，几乎全是诗集，我对民歌很少研究，发言的权利就不多了，说些外行话贻笑大方，恐辜负友人期望。

进而思之，单从搜集民歌，使流传于南中国百姓间的口头创作得以用文字记载，不使湮没，抢救民间文学财富上去看，我觉得是十分有意义的。这是他和叶锦先生合作的书稿，叶锦先生我不熟悉，尚未谋面深谈。但廷阶告诉我，此君刻苦踏实，在国内各处发表作品甚多，但不喜欢张扬自己，只想在幕后默默工作。他除创作外还得主持本地文联工作，细琐事务，都得顾问，在他看来，时间十分宝贵，但在收集、出访、编辑、整理这些情歌时十分认真负责，使赖廷阶先生在合作过程中对叶先生的工作态度、情况都十分满意、愉快。

我一直崇尚幕后英雄，他们的谦逊平凡，正是伟大之处，因而我特别尊敬译制配音演员。当然叶先生如处处向钱看，就不可能同廷阶共同在经济效益准则来看干这“蠢事”的。

希望不久在南海之滨和叶锦先生碰杯相叙，谈他个通宵。

书稿是他俩在一段时间里遍走广东、福建、海南等地的渔村农宅，访遍民间山歌手、睿智老者和熟悉民间文学流传的热心人，整理、比较、筛选并剔除少数不合教育意义或杂有某种

不健康思想的民谣,认真负责地编辑而成的书稿。

民歌是流传于民间的俗文学,或说是口头文学,不同于诗人墨客作品的高雅、深奥、婉委、细腻,大部分也无法确定作者是谁,转辗传流,在传布之中,也会边唱边修改,以至逐渐成熟,虽常受表达形式之限,但作品明朗、直抒胸臆,喜用明喻、排比,触景生情。借物抒情,诙谐幽默。也会使用歇后语、谐音、民谚中的养份,同时在各地流传的也会发现雷同的变体。但这些民歌中存在的不足不会掩盖民歌这形式的生命力,好比一朵不起眼的野花,但决不象纸绢制作的假花的呆板、伪质。照样会引来蜂蝶一样。

由于民歌的通俗、浅直、来源于生活,也最直接表达大多数底层百姓的喜怒哀乐,文化不高的广大欣赏群众应该说是有很强的生命力。民歌坦诚、热情、健康、活泼,没有矫柔造作、无痛呻吟等毛病,情感根植于生活,形式是朗朗上口,反映人民朴素愿望,为百姓易接受欢迎。“阳春白雪”不能风传的广宽范围。这种“下里巴人”的文学样式,定能家喻户晓,赖先生说还要请人谱曲,这样,我想一定会不径而走。

赖叶两作者,在城市人在物质上得到丰富后寻求精神提高的当今,他们的奉献精神我十分尊敬。谁都知道,当今在商潮袭击下,出版常会赔贴。赖廷阶先生和我十多年的深交,我是深解他的为人,原本据自己信念行事,他一直不朝功利着眼。这也是我俩成莫逆之交的原因之一。

不管怎样,《侨乡情歌》、《南海情歌》的编辑出版,为大众提供精神食粮,对促进社会主义精神文明建设将起到积极的作用。

特别是《侨乡情歌》普遍反映粤、闽、南海诸省华工为生活所迫流落南洋而造成婚姻爱情上带来的诸多困惑、悲剧和不幸,是读之动心的。也可以说通过俗文学这种真实反映,为研究华侨问题、华文文学、历史民俗学等诸科学,提供侧面的材料,而这种侧面是可靠的、生动的真实性,而且具有粗犷而真实的原始美。

关于华侨流落海外的历史背景,我们可从赖伯疆先生的《海外华文文学概观》一书中找到生动概括的评述:

“天灾连绵、人口过剩,民不聊生,被逼逃之,这种情况常常出现。在长期的封建社会中,我国经常发生水、旱、风、虫等自然灾害,贫弱的小农经济无法抵挡,加之以人多地少,无法解决温饱问题,只好被迫背井离乡,泛海求生。”

而在祖国南大门的粤、闽沿海地区,外国商船登陆来贸易经商地理上首当其冲,也是他们寻求通过找工、商务向外发展,来改变他们的命运。

而在侨民的各种困惑中其悲剧因素最为突出反映的是婚姻、爱情中的冲突,所以借求民间喜闻乐见的民歌形式也是顺理成章的事情,遂有流传于民间的山歌,在田野、海上劳动时,边作边唱,既表达内心苦闷,又解慰劳作之寂寞。但往往因事过境迁,或长期冷落而失传,湮没。收集的出版,无疑是功德无量的事。

如是想,即使讲几句外行话,为友而说,也不避了,是为秩。

柳易冰 1997年9月24日
于上海嘉定

目 录

- 第一辑 情歌越唱心越开
- 第二辑 风流大路哪一条
- 第三辑 阿哥阿妹情意浓
- 第四辑 我俩相交照良心
- 第五辑 三月鲜花处处有
- 第六辑 哥妹初初来相逢
- 第七辑 浪花没有情话多
- 第八辑 哪有利刀能割愁
- 第九辑 一个不在一个想
- 第十辑 连情不是做买卖
- 第十一辑 大海水少泪水多

心中歌儿万万千

一把芝麻撒上天，
心中歌儿万万千，
南海唱到北海转，
转来还唱两三年。

首首唱出情意长

南海渔歌远传扬，
首首唱出情意长，
句句唱出哥心事，
声声唱出妹心肠。

唱歌就要有歌和

唱歌就要有歌和，
打鼓就要配响锣，
妹会唱来哥会唱，
早晨唱到月落坡。

唱歌要唱声对声

唱歌要唱声对声，
船前船后有人听，
海鸥听见拍翅膀，
情哥听见打合声。

唱个狮子滚绣球

要我唱歌我不愁，
唱个船尾对船头，
唱个牛郎牵织女，
唱个狮子滚绣球。

情歌越唱心越开

情歌越唱心越开，
好似波浪滚滚来，
前头载了十船去，
后头还有百船来。

情歌唱得妹心烫

月亮出来亮光光，
情歌唱得妹心烫，
你唱一句我一句，
一唱一和到天亮。

首首渔歌有妹名

南海渔歌特有多，
首首渔歌有妹名，
首首渔歌有妹姓，
一首无妹唱不成。

要妹唱来妹就唱

要妹唱来妹就唱，
开口就唱海龙王，
龙王还爱滩头水，
哥你爱妹理应当。

渔歌爱唱情要交

渔歌爱唱情要交，
真心连妹无用桥，
灯草扎排你敢过，
妹送金簪做浆摇。

唱年唱月唱不完

天上星星数不清，
哥妹情歌有万千，
唱日唱夜唱不倦，
唱年唱月唱不完。

有心那怕风浪高

新船新桨新竹篙，
妹撑船头妹撑腰，
不怕两人是新手，
有心那怕风浪高。

有心连妹爱行前

哥要采花入花园，
有心连妹爱行前，
世上只有船靠岸，
未曾见过岸泊船。

妹要搭船就开口

撑船撑到渡口边，
无知阿妹要搭船，
妹要搭船就开口，
阿哥立刻就泊船。

哥有胆量过来恋

哥在一边妹一边，
隔个海子难近前，
灯草搭桥十八驳，
哥有胆量过来恋。

见条鱼子水中游

见条鱼子水中游，
砍竹搓绳等钓钩，
鱼子见钩不开口，
几时才能把它钩。

为何不见妹身影

阿哥等妹大海边，
月亮跌落海中间，
月亮洒水两丈远，
为何不见妹身影。

再捡一只就成双

妹是月亮哥太阳，
哥无妻子妹无郎，
好比台上单筷子，
再捡一只就成双。

风流大路哪一条

昨晚行路又行桥，
露水湿了半围腰，
借问阿妹话一句，
风流大路哪一条。

妹子不知阿哥心

鸟子不知鱼想水，
鱼子不知鸟想林，
哥子不知阿妹意，
妹子不知阿哥心。

想恋阿哥又怕人

你看天边那朵云，
又想落雨又想晴，
你瞧路边那个妹，
想恋阿哥又怕人。

桂花落地结团圆

八月望郎去求签，
问声我郎可安全，
求得三十六签好，
桂花落地结团圆。

神仙还想成双对

大海中间起庙亭，
十八罗汉配观音，
神仙还想成双对，
难怪世间人爱人。

哪有坐着望花开

情哥要来你快来，
哪有坐着望花开，
只有划船跟莲去，
哪有莲花跟船来。

无网无篓怎样抓

花是花来瓜是瓜，
鱼是鱼来虾是虾，
鲤鱼游同细虾混，
无网无篓怎样抓。

鲜鱼好吃网难晒

妹子好看心难猜，
荔枝好吃树难栽，
白米喷香田难种，
鲜鱼好吃网难晒。

两家都是打鱼人

无知阿哥什么姓，
无知阿妹什么名，
鸬鹚下水遇水獭，
两家都是打鱼人。

哪家阿妹身穿红

哪家阿妹身穿红，
眉毛弯弯象条龙，
脸庞赛过天上月，
嘴唇赛过桃花红。

请问身边哪个妹

请问天边哪朵云，
究竟是晴还是阴，
请问身边哪个妹，
你对阿哥有无情？

虾子虽小全身肉

水里有鱼哥不打，
愿拿细网去捞虾，
虾子虽小全身肉，
鲸鱼虽大骨开花。